



Ассамблея

Distr.: General
28 July 2000
Russian
Original: English

Международный орган по морскому дну

Возобновленная шестая сессия

Кингстон, Ямайка
3–14 июля 2000 года

Заявление Председателя о работе Ассамблеи на возобновленной шестой сессии

1. Вторая часть шестой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну проходила 3–14 июля 2000 года в Кингстоне (Ямайка).

Выборы для заполнения вакансий в Финансовом комитете

2. На 74-м заседании 5 июля 2000 года г-н Петер Дёллекес (Германия), г-н Альберт Хоффман (Южная Африка) и г-жа Джулиет Семамбо Калема (Уганда) были избраны в Финансовый комитет на должности, освободившиеся в связи с выходом из его состава, соответственно, г-на Йобста Хольборна (Германия), г-на Крейга Даньелла (Южная Африка) и г-на Дейвида Этукета (Уганда), на период, оставшийся до истечения их пятилетнего срока полномочий, т.е. до 31 декабря 2001 года.

Ежегодный доклад Генерального секретаря

3. На 74-м заседании 5 июля 2000 года Генеральный секретарь вынес на рассмотрение свой четвертый ежегодный доклад, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции (ISBA/6/A/9). Генеральный секретарь отметил, что в доклад включена информация, призванная содействовать Ассамблее в проведении (согласно статье 154 Конвенции) обзора того, как международный режим Района осуществляется на практике.

4. После вступительного слова Генерального секретаря с заявлениями выступили делегации Индии, Индонезии, Камеруна, Китая, Нигерии, Новой Зеландии, Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Республики Корея, Сенегала, Тонга, Фиджи, Чешской Республики и Чили, а также делегация-наблюдатель от Соединенных Штатов Америки.

5. Выступавшие делегации выразили Генеральному секретарю признательность за всеобъемлющий характер доклада. Несколько делегаций подчеркнули, что всем государствам — участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, важно принять необходимые шаги к тому, чтобы стать

участниками Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции. Кроме того, делегации подчеркнули необходимость добиваться более широкой поддержки работы Органа, особенно в части присутствия на заседаниях.

6. Несколько делегаций подчеркнули значимость и ценность устраиваемых Органом практикумов, отметив, что такие практикумы помогают глубже уяснить различные вопросы, связанные с изучением глубоководных участков морского дна. Представители ряда развивающихся стран обратились с просьбой изучить возможность расширения их доступа к практикумам, в том числе путем помещения материалов о работе практикумов на веб-сайте Органа, а также путем рассмотрения способов, позволяющих обеспечить более широкое участие исследователей из развивающихся стран.

7. Отвечая на заданный ему вопрос, Генеральный секретарь напомнил Ассамблее, что Орган не имеет никакого касательства к работе Международного океанографического института, который является неправительственной организацией, и что Орган не оказывает спонсорства или покровительства никаким устраиваемым этой организацией семинарам. Генеральный секретарь заявил, что во избежание каких-либо будущих недоразумений он направит Международному океанографическому институту письмо и предложит ему проследить за тем, чтобы не представлять Орган в ложном свете и не создавать впечатление о его причастности к работе Института.

8. Что касается периодического обзора режима, предусмотренного в Части XI Конвенции и в Соглашении, то Ассамблея согласилась с вынесенной в докладе Генерального секретаря рекомендацией о том, что ввиду весьма незначительного опыта, которым располагает Орган в плане осуществления этого режима, на данном этапе Ассамблее было бы преждевременно принимать какие-либо меры.

Доклад Комитета по проверке полномочий

9. Комитет по проверке полномочий заседал 11 июля 2000 года. Доклад Комитета приводится в документе ISBA/6/A/16. На 76-м пленарном заседании 13 июля 2000 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий, приняв к сведению поступление сообщений от еще трех государств. Решение Ассамблеи относительно полномочий представителей приводится в документе ISBA/6/A/17.

Бюджет Органа на 2000 год

10. Ассамблея рассмотрела предлагаемый бюджет Органа на финансовый период 2001–2002 годов, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/6/A/7–ISBA/6/C/4). При рассмотрении предлагаемого бюджета Ассамблея приняла во внимание рекомендации Финансового комитета, вынесенные им в его докладе от 10 июля 2000 года (ISBA/6/A/13–ISBA/6/C/6), а также решение и рекомендации Совета в отношении бюджета Органа (ISBA/6/C/7). Ассамблея утвердила бюджет Органа на финансовый период 2001–2002 годов в размере 10 506 400 долл. США.

Назначение ревизоров

11. В соответствии с рекомендацией Финансового комитета (ISBA/6/A/13–ISBA/6/C/6) Ассамблея поручила Генеральному секретарю принять необходимые меры к назначению фирмы «КПМГ Пит Маруик» ревизором Органа на 2000 год, не предпреляя при этом вопрос о будущих назначениях.

Установление взносов членов Органа

12. По рекомендации Совета Ассамблея уполномочила Генерального секретаря установить шкалу взносов на финансовый период 2001–2002 годов на основе шкалы, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2000 и 2001 годы, с учетом внесенных Органом коррективов.

13. Решение Ассамблеи в отношении бюджета Органа на финансовый период 2001–2002 годов и смежных вопросов приводится в документе ISBA/6/A/15.

Выборы для заполнения вакансий в Совете

14. На своем 76-м пленарном заседании 13 июля 2000 года, руководствуясь пунктом 3 статьи 161 Конвенции, Ассамблея избрала членами Совета на срок по четыре года следующие государства (список был сопровожден договоренностями, достигнутыми в группах государств со сходными интересами и региональных группах и изложенными в документе ISBA/6/A/14):

Группа А: Соединенное Королевство, Япония

Группа В: Индия, Китай

Группа С: Португалия, Южная Африка

Группа D: Бразилия, Папуа — Новая Гвинея, Судан

Группа E: Алжир, Аргентина, Габон, Гайана, Испания, Мальта, Намибия, Польша, Сенегал, Тринидад и Тобаго, Чешская Республика.

Проект Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

15. На своем 76-м пленарном заседании 13 июля 2000 года Ассамблея приняла к сведению решение Совета принять и применять на временной основе, до утверждения Ассамблеей, Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/C/12). Ассамблея утвердила Правила. Решение Ассамблеи относительно Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе приводится в документе ISBA/6/A/18.

Следующая сессия Ассамблеи

16. Председатель отметил, что на следующей сессии Ассамблеи необходимо будет, руководствуясь положениями Соглашения, избрать новый состав Финансового комитета. Чтобы облегчить проведение выборов, Председатель предложил государствам-участникам выдвигать кандидатов и представлять на них подробные биографические сведения как минимум за два месяца до следующей сессии Ассамблеи, с тем чтобы Секретариат мог

проинформировать всех членов Органа о выдвинутых кандидатурах и их биографических сведениях.

17. Следующая сессия Ассамблеи будет проведена в Кингстоне (Ямайка) 2-13 июля 2001 года. Было отмечено, что Группа азиатских государств выдвинет в надлежащем порядке кандидатуру на пост Председателя Ассамблеи в 2001 году, а Группа восточноевропейских государств — кандидатуру на пост Председателя Совета в 2001 году.
